

Das Glück der späten Jahre

Happiness in later life

Wir alle werden älter. Und für das Gesundheitssystem teurer – so lauten die Prognosen. Mit der entsprechenden Vorbereitung, Koordination und intelligenten Technologien müssen die Schreckensszenarien einer „alternden Gesellschaft“ jedoch nicht zur Wirklichkeit werden. Es geht auch anders.

We're all getting older, and forecasts show that this will cost the health system more. With the right preparation, coordination and intelligent technologies, however, the nightmare scenarios of an "ageing society" do not have to become a reality. Things could be different.

Die Ausgangslage: Glaubt man den Expertinnen und Experten, wird es bis zum Jahr 2025 allein in der Steiermark einen Anstieg der Personen mit Pflegegeldbezug von derzeit etwa 79.000 auf über 93.000 geben und die Zahl der Menschen in 24-Stunden-Betreuung wird von 5.300 auf 9.200 steigen. Das heißt auch, dass neue Finanzierungs- ebenso wie neue Organisations- und Betreuungs-Modelle gefunden werden müssen. In dieser Ausgabe des botenstoff wollen wir uns der Ausgangsanalyse und den Planungen der Verantwortlichen in den Gesundheitseinrichtungen und der Politik widmen. Die Titelgeschichte im darauf folgenden botenstoff wird sich dann den Anbietern von Gesundheitstechnologien widmen und innovative Dienstleistungen, Produkte und Projekte vorstellen.

Der uninformierte Mensch

„Das Alter kommt selten allein“, so lautet ein altes Sprichwort. Dass Alter aber allzu oft mit Krankheit und Pflegebedürftigkeit assoziiert wird, ist auch ein mediales Phänomen. So stimmt es zwar, dass etwas mehr als 25 Prozent der Über-75-Jährigen an den verschiedensten Krankheiten leiden – das heißt aber auch, dass knapp drei Viertel der älteren und alten Menschen bei bester Gesundheit sind. Und man unterscheidet heute zwischen den „jungen Alten“ im Alter von 65 bis unter 85 Jahren und den „alten Alten“, also jenen, die älter als 85 sind. Für alle Gruppen gilt: Altern ist keine Krankheit, sondern ein natürlicher Prozess.

Das Ziel der meisten Menschen ist einfach formuliert: Glücklicherweise altern und gesund sterben. Ob man gesund ist und bleibt,

Let's look at the situation today. If the experts are to be believed, in Styria alone, there will be an increase in the number of people receiving a nursing care allowance from around 79,000 at present to over 93,000 by 2025, while the number of people receiving 24-hour care will rise from 5,300 to 9,200. That also means we need to find new models for financing, as well as new organisational and care models. In this issue of botenstoff, we will focus on an initial analysis and the plans of those in authority in healthcare institutions and politics. The cover story in the next issue will then look at providers of health technologies and will present innovative services, products and projects.

The uninformed person

There's an old saying that old age rarely comes alone. However, it's partly due to the media that ageing is so often associated with illness and the need for care. While it's true that a little over 25 percent of over-75-year-olds suffer from a wide range of illnesses, that also means that almost three-quarters of older and elderly people are in the best of health. Moreover, a distinction is now made between the "young elderly" aged 65 to 85 and the "old elderly", who are over 85. For all groups, ageing is regarded not as an illness but as a natural process. The goal of most people can be expressed simply as to age happily and die healthily. However, our ability to be healthy and to remain so always depends on various factors such as personal circumstances and lifestyle, genetic conditions and, of course, unforeseeable twists of fate. It is therefore pointless



hängt dabei immer von verschiedenen Faktoren ab: Von der Lebenslage ebenso wie vom Lebensstil, den genetischen Voraussetzungen und natürlich auch von unplanbaren schicksalhaften Vorgängen. Deshalb ist es auch ebenso müßig wie kontraproduktiv, nach „persönlicher Schuld“ zu fragen. In aufgeklärten Gesellschaften sind Information und Motivation auf der einen Seite und ein vielfgestaltiges Angebot auf der anderen Seite die viel effektiveren Treiber für gelungene Lebensentwürfe.

„Gesundheitsbildung ist eine Schlüsselkompetenz, um Gesundheitsinformationen zu finden, zu verstehen und anwenden sowie im Alltag Entscheidungen bei Prävention, Gesundheitsförderung oder Krankheitsbewältigung treffen zu können“, erklärt der steirische Gesundheitslandesrat Mag. Christopher Drexler. Für Prof. Dr. Gerd Hartinger, Leiter der Geriatrischen Gesundheitszentren der Stadt Graz, ist klar: „Höhere Gesundheitskompetenz trägt immer den größten Anteil dazu bei, dass Krankheiten erst gar nicht auftreten.“ Technologien der Zukunft müssten für Hartinger vor allem „die gesundheitsfördernde Kompetenz der Bevölkerung im Alter stärken und ihr Wissen verbessern. Dies müsste in Formen von einfachen Portalen oder Apps geschehen oder durch Sendungen in den öffentlichen Medien, die auch bestimmte Sendezeiten einräumen, um dieses Wissen und Technologien nahe zu bringen.“

Strukturelle Voraussetzungen

Das österreichische Gesundheitssystem ist geprägt von vielen regionalen Spitälern mit deren Ambulanzen einerseits und der Versorgung mit niedergelassenen Ärzten anderer-

and counterproductive to look for “personal guilt”. Information and motivation on the one hand and a range of services on the other are a much more effective way of ensuring successful life plans in an enlightened society.

“Health education is a key skill that enables us to find, understand and apply health information and to make decisions

in everyday life on prevention, health promotion and coping with illness,” says Christopher Drexler, regional health minister for Styria. Prof. Gerd Hartinger, head of geriatric health centres for the city of Graz, says: “Greater health expertise always plays the biggest part in stopping people from becoming ill in the first place.” Above all, Prof. Hartinger believes that technologies of the future need to “strengthen the population’s health promotion skills in old age and improve their knowledge. This should be achieved with easy-to-use portals or apps or with broadcasts in the public media in specific time slots, to make this knowledge and these technologies accessible.”

Christopher Drexler,
Gesundheitslandesrat

It’s not ageing that is the problem of our time, but our attitude to it and our ability to find creative solutions for this development.

Structural requirement

The Austrian health system includes a large number of regional hospitals with outpatient clinics on the one hand and physicians operating at independent practices on the other. This primary medical care system, which uses a large number of beds and is financed mainly by the federal government, is coupled with a private and public care sector financed primarily by the federal states. Christopher Drexler, regional health minister for Styria, says: “The use of modern communication techniques, combined with the creation of small, decentralised and flexible care units, [will open up] new areas of activity in primary care.”

seits. Zu dieser „bettenlastigen“ und vorwiegend vom Bund finanzierten medizinischen Primärversorgung gesellt sich ein privater wie öffentlicher Pflegesektor, der in erster Linie von den Bundesländern finanziert wird. Für den steirischen Gesundheitslandesrat Christopher Drexler eröffnet „der Einsatz moderner Kommunikationsmöglichkeiten, gepaart mit der Einrichtung kleiner, dezentraler und flexibler Versorgungseinheiten, neue Handlungsfelder im Bereich der Primärversorgung.“

Im Pflegebereich ist es für Drexler entscheidend, „die bestmögliche Betreuung der Menschen dort zu gewährleisten, wo sie es möchten. Daher war es besonders wichtig, dem Wunsch der steirischen Bevölkerung, so lange wie möglich in den eigenen vier Wänden bleiben zu können, gerecht zu werden.“ Was als klare Zielvorgabe und als Handlungsgrundlage für den „Bedarfs- und Entwicklungsplan für pflegebedürftige Personen“ in Hinblick auf den weiteren Auf- und Ausbau der Pflegeangebote in der Steiermark formuliert wurde. „Der Ausbau der mobilen Dienste, von alternativen Wohnformen, Tageszentren sowie die Etablierung eines funktionierenden Case- und Care-Managements haben oberste Priorität. So ist nicht das Altern das Problem unserer Zeit, sondern unsere Einstellung dazu und unsere Fähigkeit, kreative Lösungen für diese Entwicklung zu finden.“ ▶

When it comes to care, Mr Drexler believes it is crucial “to ensure the best possible support for people where they want it. It was therefore particularly important to fulfil the wish of the Styrian people to be able to stay in their own home for as long as possible.” This was set out as a specific objective and a basis for action for the “requirement and development plan for people in need of care” with a view to the further creation and expansion of care services in Styria. “The expansion of mobile services, alternative forms of living and day-care centres and the establishment of a functioning case and care management system have top priority. It’s not ageing that is the problem of our time, but our attitude to it and our ability to find creative solutions for this development.”

Coordination and innovation

Gerd Hartinger, head of geriatric health centres for the city of Graz, also emphasises the importance of coordination and the inclusion of the many different parties involved in the health sector: “We should act on several levels. We already generally do this in town planning, in buildings that are accessible to disabled people and in projects to promote health in the ageing population. These skills benefit everyone and may lead to an honorary appointment in the future. This develop- ▶

Die Steiermark als AHA-Referenzregion

AHA steht für „Active and Healthy Ageing“. Und die Steiermark ist die erste und einzige österreichische Referenzregion innerhalb der 75 Regionen umfassenden „European Innovation Partnership on Active and Healthy Ageing“. Durch nachhaltige und effektive Lösungen, speziell angepasst an die Bedürfnisse der alternen Bevölkerung, sollen die bereits laufenden Aktivitäten in diesem Bereich besser koordiniert, unternehmensübergreifende Projekte initiiert, die Wettbewerbsfähigkeit steirischer Unternehmen erhöht und schlussendlich neue Märkte erschlossen werden.

Partner der europäischen Referenzregion in der Steiermark sind u.a. die Karl-Franzens-Universität Graz, Med Uni Graz, FH Joanneum, die K-Zentren CBmed und Know-Center, JOANNEUM Research, die Wirtschaftskammer Steiermark, die Steirischen Krankenanstalten (KAGes), die Geriatrischen Gesundheitszentren der Stadt Graz sowie die Unternehmen e-nnovation, Joy-sys und SPAR. Als Projektkoordinator fungiert der steirische Humantechnologie-Cluster.

Styria as a reference site for AHA

AHA stands for „Active and Healthy Ageing“. Styria is the first and only reference site in Austria to be part of the „European Innovation Partnership on Active and Healthy Ageing“, which comprises 75 regions in total. With sustainable and effective solutions that are specially adapted to the needs of an ageing population, the aim is to ensure better coordination of existing activities in this field, set up cross-company projects, increase the competitiveness of Styrian companies and ultimately open up new markets.

Partners of the European reference site in Styria include the University of Graz, the Medical University of Graz, FH Joanneum, the CBmed and Know-Center centres of excellence, JOANNEUM Research, the Styrian Chamber of Commerce, the Styrian hospitals association (KAGes), the geriatric health centres of the city of Graz and the companies e-nnovation, Joy-sys and SPAR. The Styrian human technology cluster acts as project coordinator.

Koordination und Innovation

Auch Gerd Hartinger, Leiter der Geriatrischen Gesundheitszentren der Stadt Graz, betont die Wichtigkeit der Koordination und Einbindung der vielen verschiedenen Akteure im Gesundheitssektor: „Wir sollten auf mehreren Ebenen agieren (Health in all policies). Wir tun das zum Großteil bereits in der Städteplanung, bei barriere- und behindertengerechten Bauten und in gesundheitsfördernden Projekten für die alternde Bevölkerung. Diese Fähigkeiten kommen allen zugute und es sollte auch verstärkt eine begleitende Kultur der ehrenamtlichen Tätigkeit entstehen. Keineswegs darf diese Entwicklung planlos erfolgen; das heißt, nur die AkteureInnen selbst gestalten das Versorgungsgeschehen, sondern es bedarf einer aktiven gestaltenden Kraft, die von den weltbesten Systemen und aus der Wissenschaft bereit ist zu lernen.“

An dieser Stelle kommt der vom Wirtschaftsressort des Landes getragene Humantechnologie-Cluster ins Spiel. Die Clusterorganisation HTS (Human.technology Styria) ist Projektkoordinator der „AHA-Referenzregion Steiermark“ (Näheres dazu siehe Infokasten, Seite 6). Hier werden die Entscheider der öffentlichen Hände (Land Steiermark, Kommunen, Krankenanstalten, Sozialversicherungen) mit universitären und außeruniversitären Forschungseinrichtungen sowie mit den Unternehmen der Gesundheitswirtschaft – Medizintechnik, Pharma, Biotechnologie – zusammengebracht. Und es werden Bedürfnisse erhoben, Ideen geboren, Umsetzungsmöglichkeiten ventiliert, um schlussendlich gemeinsam mit den künftigen Nutzerinnen und Nutzern neue Produkte und Dienstleistungen zu entwickeln.

Mehr zu den innovativsten Forschungsansätzen, Produkten und Dienstleistungen in der nächsten Ausgabe des botenstoff ...

ment must by no means take place without a plan, i.e. where only the operators themselves determine how care is provided. Instead, we need an active creative force that is willing to learn from the world's best systems and from science.”

That's where the human technology cluster funded by the state department of the economy comes into play. The cluster organisation HTS (Human.technology Styria) is the project coordinator for the “AHA reference site Styria” (for more information, see box on page 6). This brings together decision-makers in the public sector (state of Styria, local authorities, hospitals, social insurance providers), university and non-university research institutions and companies in the health sector – medical technology, pharmaceuticals, biotechnology. Requirements are researched, ideas are born and methods of implementation are discussed, with the ultimate aim of developing new products and services together with future users. Find out more about the most innovative research methods, products and services in the next issue of botenstoff...

Weitere Infos online
Further information online



<http://www.humantechnology.at>



Altern ist keine Krankheit, sondern ein natürlicher Prozess.



Vorbereitung, Koordination und intelligente Technologien sorgen für Lebensqualität im Alter.